



STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Avdelning 5  
Enhet 52

**DOM**  
2013-01-24  
meddelad i  
Stockholm

**Mål nr B 3383-10**

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Enhet 52

INKOM: 2013-01-24  
MÅLNR: B 3383-10  
AKTBIL: 99

**PARTER** (Antal motparter: 1)

**Åklagare**

Kammaråklagare Henrik Rasmusson  
Åklagarmyndigheten  
Internationella åklagarkammaren i Stockholm

**Målsägande**

Aktiebolaget SKF, 556007-3495  
415 50 GÖTEBORG

Ombud:

Advokat Peter von Heidenstam  
Heidenstam Legal Advokat AB  
Kaptensgatan 12  
114 57 Stockholm

Ombud:

Advokat Helena Östblom  
Heidenstam Legal Advokat AB  
Kaptensgatan 12  
114 57 Stockholm

**Motpart**

Transmissions Teamet i Stockholm AB, 556712-8466  
Sjöhagsvägen 52  
777 94 Söderbärke

Ombud:

Christer Skult  
Sjöhagsvägen 52  
777 94 Söderbärke

**DOMSLUT**

**Betalningsskyldighet till staten**

Åklagarens yrkande om företagsbot ogillas.

**Postadress**  
Box 8307  
104 20 Stockholm

**Besöksadress**  
Scheelegatan 7

**Telefon**  
08-561 654 70

**Telefax**  
08-561 650 05

**E-post:** stockholm.tingsratt.avdelning5@dom.se  
www.stockholmstingsratt.se

**Expeditionstid**  
måndag - fredag  
08:00-16:00



STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Avdelning 5  
Enhet 52

DOM  
2013-01-24  
meddelad i  
Stockholm

Mål nr B 3383-10

**PARTER** (Antal tilltalade: 1)

**Åklagare**

Kammaråklagare Henrik Rasmusson  
Åklagarmyndigheten  
Internationella åklagarkammaren i Stockholm

**Målsägande**

Aktiebolaget SKF, 556007-3495  
415 50 GÖTEBORG

**Ombud:**

Advokat Peter von Heidenstam  
Heidenstam Legal Advokat AB  
Kaptensgatan 12  
114 57 Stockholm

**Ombud:**

Advokat Helena Östblom  
Heidenstam Legal Advokat AB  
Kaptensgatan 12  
114 57 Stockholm

**Tilltalad**

Christer Skult, 620417-6934  
Sjöhagsvägen 52  
777 94 Söderbärke

**Offentlig försvarare:**

Advokat Jan Kyrö  
Advokatfirman Silbersky AB  
Box 12706  
112 94 Stockholm

---

**DOMSLUT**

**Begångna brott**

Brott mot varumärkeslagen

**Lagrum**

4 och 37 §§ varumärkeslagen (1960:644)

**Påföljd m.m.**

Fängelse 1 år

---

**Postadress**  
Box 8307  
104 20 Stockholm

**Besöksadress**  
Scheelegatan 7

**Telefon**  
08-561 654 70

**Telefax**  
08-561 650 05

**E-post:** stockholm.tingsratt.avdelning5@dom.se  
www.stockholmstingsratt.se

**Expeditionstid**  
måndag - fredag  
08:00-16:00

### Näringsförbud

Christer Skult meddelas näringsförbud enligt lagen (1986:436) om näringsförbud under en tid av 5 år räknat från det att beslutet vunnit laga kraft.

### Skadestånd

Christer Skult ska till Aktiebolaget SKF utge 600 000 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 3 oktober 2012 till dess betalning sker.

### Förverkande och beslag

1. I beslag tagna lagerprodukter med emballage samt ytterligare emballage förklaras förverkade. Beslagen ska bestå (beslagsliggare 2010-02-01-BG5132, p 1; 2010-0201-BG5133, p 1-31; 2010-0201-BG5164, p 1; 2010-0201-BG5174, p 1-3; 2010-0201-BG5175, p 1-3; 2010-0201-BG5176, p 1-9; 2010-0201-5184, p 1-18, 2010-0201-BG5270, p 1-7; 2010-0201-BG5275, p 2; 2010-0201-BG5290, p 1-90; 2010-0201-BG5305, p 1-64; 2010-0201-BG9851, p 1-36; 2010-0201-BG5176, p 2; 2010-0201-BG5277, p 1-21).
2. I beslag tagen påse och rullningslager ska bestå tills domen vunnit laga kraft i ansvarsdelen. Därefter ska beslaget hävas och godset utlämnas till Transmissionsteamet i Stockholm AB (beslagsliggare 2010-0201-BG5275, p 1 och 3).
3. I beslag tagna sex rullningslager som använts vid jämförande analys ska bestå tills domen vunnit laga kraft i ansvarsdelen. Därefter ska beslaget hävas och godset utlämnas till Aktiebolaget SKF (beslagsliggare 2010-0201-BG15191, p 1-2).

### Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 500 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

### Ersättning

1. Advokat Jan Kyrö tillerkänns ersättning av allmänna medel med 237 935 kr. Av beloppet avser 183 160 kr arbete, 6 630 kr tidspillan, 558 kr utlägg och 47 587 kr mervärdesskatt. Denna kostnad ska Christer Skult återbetala till staten.
  2. Christer Skult ska ersätta Aktiebolaget SKF för dess rättegångskostnader med 397 000 kr, varav 300 000 kr avser ombudsarvode, jämte ränta enligt 6 § räntelagen (1975:635) från denna dag till dess betalning sker.
-

## INLEDNING

Svenska Kullagerfabriken, numera Aktiebolaget **SKF**, bildades år 1907. I positionen som en av världens största tillverkare av rullningslager och tätningar är SKF ett av Sveriges mest kända företag. SKF har 130 fabriker i 32 länder. 15 000 återförsäljare saluför bolagets produkter runt världen.

Med rullningslager avses ett lager där ytorna separeras av rullkroppar. I kullager är rullkropparna kulor, i rullager har rullkropparna andra olika former. SKF tillverkar enligt uppgifter från bolaget drygt 300 000 olika typer av rullningslager.

**Christer Skult** är född 1962. Han är bosatt i Söderbärke i Dalarna, är gift med Nilla Skult och har en vuxen dotter, Mia, numera gift Låås. Christer Skult arbetade i början på 1980-talet som verkstadsmekaniker, därefter som försäljare åt SAAB och Volvo. På 1990-talet hade han ett företag i transmissionsbranschen. Christer Skult sålde enligt uppgift företaget 1998 och bosatte sig därefter med familjen på Kanarieöarna. Där drev han en restaurang samt sålde telefoner. Någon gång under 2006 flyttade Christer Skult och hustrun tillbaka till Sverige.

**Tranmissionsteamet i Stockholm AB** bildades den 9 oktober 2006 med Mia Låås som styrelse. Bolagets verksamhet ska vara att bedriva handel med industri-förnödenheter såsom transmissionsprodukter samt därmed förenlig verksamhet. I målet är ostridigt att Christer Skult har drivit bolagets verksamhet och att han rättsligt är att anse som s.k. faktisk företrädare. Numera är Nilla Skult sedan den 12 juni 2012 styrelse i bolaget. Under 2010 omsatte bolaget omkring 6 milj. kr.

Åklagaren har väckt åtal med yrkande att Christer Skult ska fällas till ansvar för brott mot varumärkeslagen under påstående att Christer Skult uppsåtligen eller av grov oaktsamhet har gjort intrång i SKF:s ensamrätt till angivna varukännetecknen och meddelas näringsförbud samt att Transmissionsteamet ska åläggas att betala företagsbot.

SKF har krävt skadestånd av Christer Skult.

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Avdelning 5  
Enhet 52

DOM  
2013-01-24

B 3383-10

### YRKANDEN M.M.

Åklagarens yrkanden, se stämningsansökan domsbilaga 1.

SKF, som biträdd åklagarens talan, har yrkat att tingsrätten förpliktar Christer Skult att till SKF betala 600 000 kr, varav 500 000 kr för skälig ersättning för utnyttjande av SKFs varukännetecken och 100 000 kr för ytterligare skada, jämte ränta enligt 6 § räntelagen från dagen för framställande av anspråket, d.v.s. den 3 oktober 2012, till dess betalning sker.

SKF har vidare yrkat att Christer Skult ska förpliktas att betala bolagets rättegångskostnader.

Christer Skult har förnekat brott och bestritt bifall till SKFs talan. Yrkad ränta har vitsordats som skälig.

Christer Skult har som anhållen varit berövad friheten från kl. 09.15 den 3 mars till kl. 13.25 den 4 mars 2010.

### UTVECKLING AV TALAN

#### Åklagaren:

SKF innehar bl.a. varukännetecknet SKF i ord och figur i ett par olika former. Varumärkena förekommer på samtliga produkter i målet.

SKF har sedan en tid tillbaka haft problem med förfalskningar (piratkopior) i form av lagerprodukter som inte tillverkas av SKF. Varumärket har anbringats på SKFs produkter för att de ska kunna säljas som äkta varor. Varorna har olovligen märkts med SKFs varukännetecken.

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Avdelning 5  
Enhet 52

DOM  
2013-01-24

B 3383-10

Målet grundar sig på en anmälan från SKF om att Transmissionsteamet har importerat och sålt förfälskade lagerprodukter i Sverige och därigenom olovligen använt SKFs varukännetecken. SKF anmälde detta till polisen och vid husrannsakingar hos Transmissionsteamet hittades de lagerprodukter som är föremål för åtalet.

Det är ostridigt att Christer Skult är faktisk företrädare för Transmissionsteamet och att de lagerprodukter som tagits i beslag har lagerförts och saluförts av Transmissionsteamet. Huvudfrågan i målet är huruvida lagerprodukterna är falska och vilken kännedom Christer Skult i så fall har haft om detta förhållande.

Transmissionsteamet har sedan det bildades bedrivit import och försäljning av transmissionsprodukter, bl.a. lagerprodukter. Formellt har Christer Skults dotter Mia Låås varit ensam styrelse i bolaget och tecknat bolagets firma under brottstiden, men i praktiken har Christer Skult drivit verksamheten såsom faktisk företrädare. Hustrun Nilla Skult har bl.a. skött hantering och betalning av fakturor, svärsonen Jesper Låås har skött olika butiks- och lageruppgifter och Mikael Larsson har varit försäljare. Mikael Larsson har också varit styrelsesuppleant och tecknat bolagets firma.

Transmissionsteamet har lokaler på Grabbogatan 4 i Avesta och på Norgegatan 1 i Kista. I båda lokalerna har lagrats och saluförts lagerprodukter.

SKF fick under hösten/vintern 2009/2010 kännedom om att ett svenskt företag, Fagersta Stainless AB, hade köpt lagerprodukter av Transmissionsteamet som man inte var nöjda med. Det rörde sig om lager av typen 6000-ZTN9.

Joakim Johnsson, inköpsansvarig på Fagersta Stainless, kontaktade Christer Skult varefter en mailkorrespondens mellan dem följde under tiden december 2009 - januari 2010 (Fup s. 38-39, Bil. B s. 75-80 m.fl.) angående de försålda lagren.

Fagersta Stainless skickade ett av de felaktiga lagren till SKF för att få klarlagt om det var fel på lagret. Johan Bravert hos SKF undersökte lagret och kom fram till att det lager som Fagersta Stainless köpt var en förfalskning (analys, se Fup. s. 41-44).

Efter det att SKF hade uppmärksamrats på att Transmissionsteamet sålt förfalskade lager till Fagersta Stainless besökte man Fagersta Stainless för att göra ytterligare kontroller av andra lager som företaget köpt från Transmissionsteamet. Man ville se om det hade förekommit en omfattande försäljning av falska lager. Man kunde konstatera att hälften av de olika typer av lager som Transmissionsteamet levererat till Fagersta Stainless under det senaste året var förfalskade. Även den kontrollen utfördes av Johan Bravert.

SKF besökte också Transmissionsteamets lokaler i Kista och köpte fyra olika lager. Ett av dessa lager har undersökts av Johan Bravert. Lagret har visat sig vara falskt.

De uppgifter som framkom i anmälan från SKF ledde till att husrannsakan genomfördes i Transmissionsteamets lokaler i Avesta och Kista den 3 mars 2010. Vid husrannsakingarna medverkade Tina Åström i Kista och Johan Bravert i Avesta som representanter för SKF. Syftet med deras medverkan var att de på plats skulle bedöma vilka lagerprodukter som var äkta respektive falska för att undvika att behöva ta med allt gods och senare återlämna eventuellt äkta produkter.

I Transmissionsteamets lokaler i såväl Kista som Avesta anträffades förfalskade lagerprodukter (Bil. E s. 127-133, 211-220, 224-227 och 229-289). På kartongerna finns vissa SKF-märken som är förfalskade. På Christer Skults skrivbord i Avesta beslagtogs två lager i en plastpåse. Det var samma typ av lager som reklamerades av Fagersta Stainless. I Kista återfanns över 1000 falska lager av samma sort (Bil. E s. 213). En sammanställning har gjorts över hur stor del av de beslagtagna lagren, vilka sammanlagt vägde omkring två ton, som var falska SKF-lager.

Samtliga personer med anknytning till Transmissionsteamet utom Jesper Låås frihetsberövades och hördes i samband med husrannsakan. Christer Skult har inte velat lämna fler uppgifter i förhör därefter.

En dryg månad efter husrannsakan kom uppgifter från Tullverket att ytterligare en leverans med lagerprodukter från Kina till Transmissionsteamets lokaler i Kista hade passerat Tullen. Detta ledde till en ny husrannsakan i Kista den 19 april 2010 då i princip hela denna nya leverans anträffades upplockad på hyllor. En mycket liten del av leveransen var såld.

Vid denna husrannsakan medverkade Johan Bravert från SKF. Det visade sig att hela den nya leveransen bestod av förfalskade lager (Bil. E s. 295-300). Varorna har levererats från ett företag och fakturerats från ett annat. Samtliga varor har varit märkta med SKFs varumärke. Johan Bravert har sammanställt en pm som redovisar samtliga avvikelser som iakttagits på produkterna.

Av utredningen har framkommit att Transmissionsteamet har importerat stora mängder lagerprodukter från bl.a. Kina. Christer Skult har skött alla kontakter med de kinesiska leverantörerna och har bestämt vad som ska köpas in och från vem. Transmissionsteamet har sannolikt importerat lagerprodukter även från annat håll. Med hänsyn till vad som framkommit i utredningen har förundersökningen dock fokuserat på inköp från företag i Kina.

Av uppgifter som inhämtats från Tullverket i utredningen framgår bl.a. att Transmissionsteamet under tiden den 15 januari 2009 till den 7 april 2010 mottagit tolv leveranser med rullningslager från tre olika kinesiska leverantörer (Bil. C s. 11-37). Tre av dessa leveranser har kommit efter det att Fagersta Stainless reklamerat.



Vid undersökning av datorer som togs i beslag vid husrannsakan på Norgegatan 1 i Kista har bl.a. e-postkommunikation anträffats. Av denna framgår bl.a. följande.

Ungefär en vecka efter det att Transmissionsteamet kontaktats av Fagersta Stainless angående felaktiga lager kontaktade Christer Skult i sin tur det kinesiska företaget som sålt de falska lagren till Transmissionsteamet, alltså inte de italienska företag han meddelat Fagersta Stainless att han köpt lagren ifrån. Den som Christer Skult kontaktade den 23 december 2009 var en person vid namn Tony med e-postadress [gelong@eseskf.com](mailto:gelong@eseskf.com) (Bil. D s. 133-134). Han är representant för det företag som har skickat de falska lagren. Företaget är Wuxi ESE Import & Export Bearing Co Ltd. ESE. Det använder sig dock av ett annat namn på fakturorna, nämligen Jiangsu Medecines & Health Products Import & Export Co Ltd (se faktura, Bil. C s 143). Fakturan i Bil. C s. 143 av den 19 oktober 2009 avser de 1000 felaktiga lager av vilka Transmissionsteamet sålt några till Fagersta Steel som klagat på dessa. Leveransen finns redovisad i de handlingar som inhämtats från Tullverket (Bil. C s. 9-10).

Det har anträffats ytterligare e-postkorrespondens mellan Christer Skult och Tony den 12 januari 2010 i beslag som berör den felaktiga leveransen (Bil. D 134-139). Här framgår en direkt koppling mellan Tony och Jiangsu Medecines & Health Products Import & Export Co Ltd som ställt ut fakturorna (Bil. D s. 139, Bil. C s. 150).

Handlingarna i målet visar således att Christer Skult har köpt stora volymer lagerprodukter från ESE, såväl före som efter klagomålet från Fagersta Stainless. Christer Skults kontaktperson på ESE är Tony och fakturorna från ESE ställs ut av företaget Jiangsu Medecines & Health Products Import & Export Co Ltd. Av betydelse för Christer Skults uppsåt är framför allt att flera leveranser från ESE mottagits efter Fagersta Stainless klagomål. Efter reklamationen har Transmissionsteamet tagit emot åtminstone tre leveranser, den sista efter den första husrannsakan. Den har dessutom lagts upp på hyllorna i Avesta.

Vid undersökning av datorer som togs i beslag vid den första husrannsakan på Norgegatan 1 i Kista har, förutom tidigare redovisad e-postkorrespondens med Tony, även anträffats ytterligare e-postkorrespondens mellan Christer Skult och kinesiska företag som påverkar bedömningen av Christer Skults uppsåt. Dessa mail visar att Christer Skult har haft uppsåt att handla med falska kullager.

I februari 2008 har Christer Skult haft en ganska lång korrespondens med en person som kallar sig Maggie på Bearing Industry och Tong Mao (Bil. D s. 11 – 15). Om man har kontakt med en företrädare för SKF behöver man knappast tala om toleranser eller hur ett lager ska märkas. Autentiska lager bör vara märkta SKF. Varför diskuteras märkning av förpackningen? Ytterligare konversation av intresse mellan Christer Skult och Maggie har skett i mars 2008 (s. 29-33 och 54-56), angående bl.a. hur SKF-lager ska märkas. I maj 2009 har konversation skett med Tony på ESE (s. 57-64) som tydligt visar att Christer Skult köper falska lager från Tony. En intressant konversation har skett i oktober 2009 med Maggie på Bearing Industry (s. 83 – 85) som gäller en ritning på ett lager och en lista (s. 81) med ett appendix som talar om villkoren för tillverkningen (s. 82). Där anges att varorna ser ut som SKF varor men har halva livslängden. I september – oktober 2009 har en konversation skett med Tony som avslutas med en faktura av den 19 oktober 2009 (s. 106 - 109). Ytterligare intressant mailkorrespondens har ägt rum med Maggie i november 2009 där Christer Skult beställt SKF ”look alike” (s. 126). Den 2 - 3 december 2009 har Christer Skult haft en konversation med Tony (s. 127). Den 21 december 2009 har en mailkonversation skett med Party Lau på Shandong Camelry där det talas om att de producerar ”import substitute”, som Christer Skult har gett ett positivt svar på (s. 131 – 132). Vidare har en konversation skett mellan Christer Skult och Shirley på Sonny Bearing Co (s. 141 – 142), där det talas om vilken kvalitet lagren skulle ha och att de skulle vara märkta SKF och inte behövde vara av bästa kvalitet.

Maggie arbetar för Tong Mao Co Ltd Shanghai Import & Export (se t.ex. faktura från beslag hos Transmissionsteamet, Bil. C s. 80 och 103). Dessa visar att flera leveranser har skett från det företag som Maggie representerar och att Christer Skult varit beredd att köpa falska lager.

**SKF:**

Som exempel på olika användningsområden för rullningslager kan nämnas bilar, flygplan, båtar, elektriska hushållsmaskiner, växellådor, datorer, medicinska respiratorer, hissar och lyftkranar.

Bland de beslagtagna produkterna förekommer både kullager och rulllager men även ett par lagerhylsor och lagerhus. Detta är olika delar som under vissa förutsättningar används tillsammans med rullningslager.

Tillverkning av SKFs lagerprodukter sker främst i egna fabriker i bl.a. ett antal Europeiska länder såsom Sverige, Tyskland, Italien, Frankrike, Österrike, därutöver i Ryssland, USA, Indien, Indonesien, Brasilien och Kina. Vissa komponenter legotillverkas för att sedan bearbetas och märkas till en färdig produkt i någon av SKFs egna fabriker.

SKF har organiserat sin tillverkning och bearbetning av lagerprodukter i de olika länderna så att tillverkningen och bearbetningen i stor utsträckning sker i den del av världen där försäljningen av de tillverkade och bearbetade produkterna äger rum. Detta innebär t.ex. att lagerprodukter som säljs på den europeiska marknaden främst tillverkas, bearbetas och märks i Europa. Men produkter kan givetvis skickas mellan kontinenter då vissa typer bara tillverkas i Europa eller när det är större efterfrågan någon annanstans.

Försäljning av äkta SKF produkter sker antingen direkt från SKFs egna fabriker till stora OEM (Original Equipment Manufacturer)-kunder, som tillverkar

slutprodukten. Dessa är industriföretag såsom tillverkare av t.ex. maskiner, bilar, pumpar, hissar och pappersmaskiner.

För försäljning av framförallt reservdelar för eftermarknad använder SKF ett system med auktoriserade återförsäljare (distributörer). Här sker leverans av de färdiga produkterna från SKFs fabriker till ett centrallager som för Europas del ligger i Belgien. SKFs lokala säljorganisation säljer här efter lagerprodukten till återförsäljaren och beställer då leverans från centrallagret att ske antingen direkt till återförsäljaren eller via ett lokalt lager innan leverans sker till kunden/återförsäljaren.

De auktoriserade återförsäljarna säljer här efter antingen direkt till slutkunden, dvs. den som ska använda lagerprodukten, eller till andra återförsäljare som kan vara antingen auktoriserade eller icke-auktoriserade, som i sin tur säljer till slutkunder.

Christer Skult säljer reservdelar till eftermarknaden i främst Sverige. Då Transmissionsteamet inte är en auktoriserad återförsäljare av SKF-produkter får han således inte handla direkt från SKF utan måste köpa SKF-produkter från en annan återförsäljare.

SKF licensierar inte ut rätten till någon annan att använda SKFs varumärke.

SKF har en officiell bruttoprislista som finns på SKFs hemsida. Det pris som anges i listan är sällan det pris som tillämpas mot återförsäljare då de allra flesta återförsäljare får rabatter på bruttopriset. Storleken på rabatten varierar bl.a. beroende på vilken modell och antal lagerprodukter som efterfrågas. I bruttoprislistan anges endast priset på de mest efterfrågade produkterna. För övriga produkter som finns angivna i listan men utan pris måste en förfrågan till SKF göras.

Christer Skult arbetade i början på 1990-talet som säljare åt en av SKFs återförsäljare. Han har härefter arbetat med försäljning av lagerprodukter märkta med varumärket SKF både som anställd i olika företag och under senare år i sitt eget företag Transmissionsteamet. Christer Skult har aldrig varit en av SKF auktoriserad återförsäljare. I sin affärslokal i Avesta har han exponerat varumärket SKF på försäljningsdisken samt även haft dekaler med varumärket SKF på hans två servicebilar. Christer Skult har exponerat varumärket SKF som om han vore en av SKF auktoriserad återförsäljare.

#### UTREDNINGEN

Åklagaren har åberopat en omfattande skriftlig bevisning bestående av bl.a. fakturor, mail, tullhandlingar, fotografier och utlåtande från SP - Sveriges Tekniska Forskningsinstitut. SKF har åberopat en av Johan Bravert upprättad rapport samt ett utlåtande av professor Bo Jacobsson. Även Christer Skult har åberopat skriftlig bevisning. Christer Skult har hörts. Vittnesförhör har hållits med civilingenjörerna Johan Bravert och Tina Åström, båda anställda hos SKF, samt kriminalinspektören Anders Hägglund. Tingsrätten har hållit syn på rullager.

#### DOMSKÄL

#### ANSVAR

**Christer Skult** har uppgett bl.a. följande.

Transmissionsteamet köper och säljer transmissionsprodukter, vilket är allt som roterar i industrisektorn. Kullager står för en tredjedel av Transmissionsteamets försäljning. Transmissionsteamet importerar nästan alla sina produkter, men har sin försäljning nästan uteslutande i Sverige. Det är möjligt att Transmissionsteamet omsatte sex miljoner kr under 2010. Orsaken till att han satte sin dotter i styrelsen för Transmissionsteamet var att han saknade kreditvärdighet. Tanken var aldrig att

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Avdelning 5  
Enhet 52

DOM  
2013-01-24

B 3383-10

dottern skulle vara verksam i företaget. Han är faktisk företrädare för Transmissionsteamet. Han arbetar främst med inköpen, men försöker idag att få svärsonen Jesper Låås att sköta mer av det.

När Transmissionsteamet beställer varor skickar Christer Skult e-post till leverantörer för att fråga om pris. Sedan görs en beställning. Sättet att beställa varor kan variera lite beroende på varugrupp, då vissa varor har fasta priser och andra inte. Efter beställning betalar Christer Skult för varorna och skickar kvittot på betalningen till leverantören. Därefter skickas varorna från leverantören till Transmissionsteamet. Vanligtvis kommer varorna med båt till Göteborg. Därifrån fraktas de med lastbil till Transmissionsteamets lokal i Avesta. Jesper Låås tar emot och packar upp varorna. Christer Skult ser bara varorna om han själv går in på lagret. Annars sitter han mest framför datorn och i telefon.

De kunder som beställer från Transmissionsteamet vill främst ha kort leveranstid. Det och tillgänglighet är viktigare än kvalitet på kullagren.

Christer Skult har inte så bra kontroll på SKFs fabriker. Han känner dock till återförsäljarna. Han har köpt produkter av SKFs återförsäljare, men det är också möjligt att han har köpt produkter av återförsäljare som inte varit auktoriserade av SKF. Han vet inte exakt hur marknaden ser ut eftersom den är svår att sätta sig in i och han kanske har blivit lite vilseledd. Det kan vara svårt att veta hur det är med försäljare i andra länder när de kallar sig försäljare av SKFs produkter. Det har dock till stor del framgått att de återförsäljare Christer Skult har köpt av har varit auktoriserade återförsäljare åt SKF. Så har t.ex. ägaren till Minetti Group angett SKF på sitt visitkort. Vissa företag på kontinenten exponerar också SKFs varumärke väldigt mycket. Vad det gäller de kinesiska företagen står det SKF överallt på deras hemsidor.

I början av 1990-talet var Christer Skult själv i princip auktoriserad återförsäljare av SKFs produkter. När den relationen upphörde hade han fortfarande en skylt som det stod SKF på. SKF blev upprörda över detta och då togs den skylten bort. Christer Skult har inte haft någon kontakt med SKF på 15 år.

Christer Skult kan inte påstå att det diskuterades något särskilt i branschen om falska kullager under åren 2008-2010. Han hade hört att det förekom, men det var ingen stor sak. Han har tidigare tänkt att SKF kanske har olika kvalitet på sina produkter beroende på varifrån de kommer.

När Fagersta Stainless reklamerade var det första gången Christer Skult fick en indikation på att något var fel med de kullager han sålde. Han sade till Fagersta Stainless att han köpt lagren ifråga ute i Europa. Skälet till det var att han vid tidpunkten för frågan inte visste var de var köpta. Men det lät också mer seriöst att säga att han hade köpt dem i Italien än i Kina. Det kan också finnas andra skäl att mörka sina leverantörer. Det stämmer dock att produkterna som Fagersta Stainless reklamerade kom från Wuxe-ESE i Kina. När Christer Skult fick reda på reklamationen kontaktade han sin kontaktman vid Wuxe-ESE, Tony, för att höra sig för om lagren.

De två lager som återfunnits på Christer Skults kontor vid en av husrannsakingarna var de två typer av lager som levererats till Fagersta Stainless vid två olika tillfällen. Transmissionsteamet gjorde egna tester som visade att det inte var någon skillnad mellan dessa lager. I övrigt vidtogs inga åtgärder för att kontrollera om det varit fel på de lager som reklamerats av Fagersta Stainless. Den tanke Christer Skult hade vid detta tillfälle var att det ibland kunde bli fel. Det är möjligt att Christer Skult kanske hade tänkt att han skulle skicka de lager som reklamerats från Fagersta Stainless till SKF för tester. Men i sådana fall rann det ut i sanden. Christer Skult gjorde flera beställningar från Wuxi-ESE efter reklamationen från Fagersta Stainless. Han ansåg att det var för drastiskt att avbryta samarbetet bara för att det blivit fel en gång.

Priserna på SKFs lager skiljer sig åt i olika delar av världen och har alltid gjort det. SKF säljer dyrare i Sverige på grund av sin starka ställning här jämfört med ute i Europa. Christer Skult visste tidigt att det var billigare att köpa kullager ute i Europa. Det beror förmodligen på att det är en annan konkurrenssituation där. Han känner till att SKF har en standardprislista för sina produkter som man kan få rabatt från om man har en bra relation med SKF. Idag är den rabatten uppåt 90 procent. 2010 var rabatten kanske omkring 85 procent.

I Kina förekommer det också stora rabatter jämfört med SKFs standarprislista. Rabatterna har där legat på uppåt 90 procent. Christer Skult vet inte hur man i Kina har kunnat ge så stora rabatter. Det kan ha att göra med att tillverkningskostnaderna är låga där.

Att det vid köpen från Kina som detta mål gäller är skilda leverantörer och fakturautställare beror på att kinesiska företag ofta anlitar exportagenter.

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Avdelning 5  
Enhet 52

DOM  
2013-01-24

B 3383-10

Vad det gäller en e-postkonversation med Maggie vid Tong Mao angående märkning av produkterna presenterade hon det som att det företag som hon representerade var en underleverantör till SKF. Det kunde betyda att det företaget kunde erbjuda olika typer av märkning. Konversationen avsåg ett speciellt lager som fungerar som en byggsats. Om lagren sätts samman har de ett namn, var för sig har de ett annat namn. Christer Skult vet dock inte varför det kinesiska företaget ville veta hur lagren skulle vara märkta. Vad gäller märkningen av trälådorna kommer han inte ihåg att han har sett den frågan i något e-postmeddelande tidigare. Han kan ha läst e-postmeddelandet hastigt och mest sett efter pris och leveranstid. Han hoppas dock att han hade reagerat på det om han hade sett det.

Vad det gäller e-postkonversationen med Maggie vid Tong Mao angående de sfäriska produkterna ville kunden ifråga som hade beställt av Christer Skult ha ett alternativt, så kallat, lågprisfabrikat. När det i e-postmeddelandena anges beteckningar talar det bara om vilka mått det ska vara på lagren som Christer Skult önskade beställa från det kinesiska företaget. När det sägs att "the outlook" ska vara "close to SKF" hänger det förmodligen ihop med att man ofta hänvisar till SKF på grund av dess ställning på marknaden.

E-postkonversationen med Party Lau känner Christer Skult inte igen. För honom ser det ut som e-post innehållande reklam. Många som inte lagerhåller något skickar sådana e-postmeddelanden. I det här fallet var det tydligen inte heller intressant att köpa något eftersom någon affär inte fullföljdes. Hans förfrågan om pris var troligen bara något som skedde på rutin.

E-postkonversationen med Shirley vid Bony Bearing Company gällde bara kulor. Konversationen utgörs av en diskussion om kvalitet och rör en beteckning som alla använder. Det blev heller ingen affär i detta fall.

Den e-post som Christer Skult skickade till Tony vid Wuxi-ESE efter det att Fagersta Stainless hade reklamerat, och som tog upp att SKF låg på Christer Skult, skickades endast för att pressa Tony i egenskap av leverantör. Det Christer Skult skrev var egentligen inte korrekt, han ville bara få ett svar på om det verkligen var problem med lagren som han hade beställt av Wuxi-ESE. Christer Skult har dock varit av uppfattningen att allt han köpt av Tony vid Wuxi-ESE har varit tillverkat av SKF.

Av de lager som tagits i beslag hos Transmissionsteamet kom merparten från Wuxi-ESE. Men även lager som köpts in från Picard i Tyskland och från Minetti Group i



Italien, togs i beslag. Detta har han kunnat se på de foton som tagits av de produkter som tagits i beslag. Christer Skult vet inte om något av det som togs i beslag kommer från Tong Mao. Han minns inte om de lager som tagits i beslag var märkta med Made in France. Han bestrider inte att det borde stå Made in China på de lager som är tillverkade i Kina.

Christer Skult måste ha känt till att den sista leveransen från Kina var på väg till Transmissionsteamet eftersom han själv hade beställt den. Jesper Låås skulle plocka upp varorna på hyllorna.

**Johan Bravert:**

Han är civilingenjör och har arbetat vid SKF i 13 år. Han sysslar nu med frågor som rör varumärkesintrång och förfalskningar. Hans primära uppgift är arbete med att verifiera produkter. Utbildningen för detta har han främst fått internt. I övrigt består gruppen som inom SKF är specialiserad på att verifiera äkta produkter av sju personer. Johan Bravert hjälper även polisen vid tillslag för att identifiera misstänkta produkter. Han har arbetat med att identifiera produkter i tre och ett halvt år.

Problemet med förfalskningar är förhållandevis stort idag. Tillverkningen av falska produkter sker till största delen i Kina. SKF har ett gott samarbete med den kinesiska tullen. Vid något tillfälle har Johan Bravert även stött på förfalskade produkter i Italien. Man har dock inte sett tillverkningen där men väl andra indicier.

Det är svårt att känna igen falska lager. SKF har en stor mängd olika produkter och tillverkningen sker i många länder. Det finns alltid en viss variation mellan fabriker även om det finns en standard som ska följas. Det är också därför SKF har en central stab som kan ge kunder hjälp med att identifiera produkter. Han tror inte att SKFs auktoriserade återförsäljare kan känna igen falska produkter. Det är svårt för aktörer i branschen att se skillnad på äkta och falska produkter.

Förfalskningarna från Kina är väldigt bra gjorda. Dock brukar förfalskarna utgå från en produkttyp vad gäller märkning och information, och applicera denna på flera produkttyper. Det är ofta så man ser att det rör sig om förfalskningar. Det är svårt för förfalskaren att veta hur varje typ ska märkas eftersom det finns så många typer av produkter. Inom SKF ser man förfalskningar mest på visuella intryck, sådant som rör märkning och märkmetod. Märkningen av SKFs produkter kan dock

förändras över tid. Det är också ett skäl till att SKF har en specialiserad grupp som stämmer av med fabriker om hur en viss produkt såg ut vid en viss tidpunkt.

Fagersta Stainless tog i början av 2010 kontakt med SKFs försäljare i Dalarna. Produkter som Fagersta Stainless sade sig hade köpt från Transmissionsteamet var märkta med ett annat ursprungsland än de Fagersta Stainless köpt från SKFs auktoriserade återförsäljare. Några av produkterna höll inte heller som de skulle. Johan Bravert fick produkterna skickade till sig och såg att det var fel tillverkningsland märkt på produkten. Förpackningen var också fel då den var förpackad i kartong, medan den borde ha varit förpackad i plast. Även streckkoden på förpackningen var fel.

En av SKFs tekniker besökte sedan Fagersta Stainless och tog därifrån med sig produkter som misstänktes vara förfalskade. Johan Bravert fick se dem också. Det rörde sig om fyra till sex olika typer av produkter. Det var liknande fel på dem, nämligen fel streckkoder, tillverkningsdatum som inte stämde och felaktigt utförd tätning.

SKF gjorde därefter ett testköp i Transmissionsteamets butik i Kista. Man kunde då efter analys konstatera att de produkter som hade köpts var falska. På produkterna var bl.a. streckkoden och beteckningen för ursprungsland fel.

Johan Bravert bistod polisen vid husrannsakan i Transmissionsteamets lokaler i Avesta. Polisen beslagtogs de produkter som personal från SKF markerat. Vid husrannsakan gjordes först en okulär besiktning genom vilken man skiljde på de produkter som såg ut att vara äkta och de som såg ut att vara falska. Vid en okulär besiktning ser man efter sådant som uppenbart sticker ut, som exempelvis fel angivet tillverkningsland på produkten, fel format och etikett, samt fel angiven kvalitetsklass. Sedan gjordes slumpmässiga kontroller av de misstänkt falska produkterna med en läsare som känner av om det finns en kemisk tagg i förpackningen, vilket det ska finnas i SKFs produkter.

Vid husrannsakan i Avesta var det inga direkta tveksamheter rörande äkta och falska produkter. 75 till 80 procent av alla SKF-produkter var förfalskningar. Det gjordes även en analys nära i tiden efter husrannsakan med hjälp av fotografier tagna av produkterna och förpackningarna som tagits i beslag. Rapporten som härrör från den analysen visar att både förpackningarna och produkterna som beslagtogs är förfalskade.

Johan Bravert var även närvarande vid husrannsakan mot Transmissionsteamets lokaler i Kista den 19 april 2010. Vid den husrannsakan gick man tillväga på samma sätt som vid husrannsakingen i Avesta. Han gjorde en skriftlig analys strax efter husrannsakan i Kista i april 2010. Analysen bygger på observationer gjorda på plats, men även på fotografier tagna av de beslagtagna produkterna som man kan se på i efterhand. Han gjorde en tabell inom ramen för den analysen som innehåller ett flertal kolumner i vilka man satt kryss om det varit fel i något avseende, bl.a. vad gäller ursprungsland, information på förpackning, kod, märkning och design.

Före huvudförhandlingen gick Johan Bravert igenom fotografierna av de beslagtagna produkterna som legat till grund för bedömningen i den utförda analysen för att kontrollera att det rörde sig om förfälskningar. Det var inga tvivel om att så var fallet.

Rapporten från SP är inte heltäckande när det gäller att bedöma livslängd. SP har inte mätt de parametrar som har störst påverkan på livslängd, i synnerhet vad gäller insidan på produkterna. Det SP inte har mätt och som SKF menar har störst betydelse för bedömningen av livslängden är löpbanan, d.v.s. insidan på yttingen och utsidan på innerringen. Rundhet och yta, som SP har mätt, har mer att göra med hur man kan montera produkten.

SKF valde att göra den ytterligare sammanställningen därför att man ansåg att SPs rapport kunde tolkas som att det inte förelåg någon skillnad mellan de äkta och de falska produkterna. SKF begärde ut fyra produkttyper från beslaget. Det var inte samma produkter som SP testat, men produkttyper som har samma egenskaper avseende det man testade. SKF har sedan undersökt ytfinhet på löpbanor, insidan av yttingen och utsidan av innerringen, samt rullarnas och kulornas ytfinhet. Mätningen har utförts av SKFs ackrediterade mätcentrum i Göteborg.

Denna mätning har skett mot bakgrund av att det för att få ett lager att fungera är viktigt att det byggs upp en oljefilm som separerar ytting och rullar samt rullar och innerring. Detta för att undvika metallisk kontakt. Ytfinheten har påverkan på om oljefilmen kan byggas upp. Om det är en ojämn yta är det svårt att få till en oljefilm, varvid risken för metallisk kontakt ökar. Det som visats här är ytfinhetens inverkan på livslängd.

SKF har tänkt sig att produkterna ska användas under samma driftförhållanden. Sedan har man genom att ta upp skillnaderna i ytfinhet mellan de äkta SKF-produkterna och produkterna tagna ur beslaget, i en formel kunnat få fram en

beräknad livslängd. Sett till den faktor man har mätt, givet alla andra förhållanden lika, har man fått fram att det vid skillnaderna i livslängd mellan SKF-produkterna och de produkter som tagits ur beslaget, beroende på produkttyp, varierat mellan en 17 gånger så lång livslängd till SKF-produktens fördel, till att det i princip inte förelegat någon skillnad alls i livslängd.

I allmänhet köper SKF in komponenter som sedan bearbetas genom slipning och polering för att få rätt kvalitet. Sedan märks produkterna med produktbeteckning, tillverkningsland och produktbatchkod. Detta sker innan produkterna levereras. Det finns inte olika grader av kvalitet på SKFs produkter beroende på var de är tillverkade i världen. I normalfallet levererar SKFs fabriker till SKFs centrallager. Därifrån går produkterna till återförsäljare. För att bli kvalificerad som auktoriserad återförsäljare åt SKF krävs det att man uppfyller vissa krav.

SKFs prissättning är generellt ganska komplex. Man utgår från tillverkningskostnad, men utan att ange ett direkt kilopris. Men vad gäller de offerter och fakturor som finns i målet där Transmissionsteamet är inblandat kan man se att Transmissionsteamets inköpspriser är väldigt låga och i några fall lägre än SKFs tillverkningskostnad. Prissättning är emellertid inte primärt Johan Braverts kompetensområde. Han kan grunderna för prissättningen, men arbetar inte med det. Han känner till att det förekommer rabatter jämfört med SKFs prislista och att den idag uppgår till 75 procent. Uppfattningen att Transmissionsteamet köpt sina produkter billigt grundar han på uppgifter han fått från SKFs säljansvarige i Sverige. Johan Braverts uppfattning är att det inte ska vara någon markant skillnad på prisnivåerna i Sverige och Kina.

SKF har inte någon affärsrelation med företagen Talida Bearing, Tong Mao, Wuxi-ESE och Jiangsu. Wuxi-ESE är känt hos SKF som ett företag som tidigare har förfalskat SKFs produkter.

SKF har vid beräkningen av skälig ersättning använt en förenklad modell med hänsyn till att det rör olika produkttyper. Man har tagit den totala försäljningen av SKFs produkter under en viss tidrymd och dividerat det med den totala vikten av de sålda produkterna. Sedan har man gjort avdrag med 75 procent på det priset, vilket motsvarar de rabatter återförsäljare av SKFs produkter vanligen får. Därefter har man från det priset dragit av tillverkningskostnaderna. Denna modell har använts även i andra länder. Det ger en bra bild av ett genomsnittspris. Genom att använda modellen har man fått fram det genomsnittliga kilopriset om 181 kr för SKFs produkter. Genom att sedan se till vilka produkter som tagits i beslag från

Transmissionsteamet har man räknat ut den totala vikten på produkterna. Priset per kilo gånger den vikten, blev cirka 550 000 kr.

Genom att Transmissionsteamet har marknadsfört falska produkter har det skapats en osäkerhet på marknaden. SKF är synonymt med hög kvalitet. Ett driftstopp kan rendera i badwill. SKF har även fått in reklamationer där kunder har trott att de har köpt äkta produkter.

**Tina Åström:**

Hon är civilingenjör, har arbetat i SKF i 20 år och är brand protector hos företaget med ansvar för den avdelningen sedan 2007. Innan dess ansvarade hon för företagets prissättning. Hon arbetar idag mycket med att informera kunder om förfalskning. Hon är med vid tillslag. Hon kan SKFs sortiment bra.

Förfalskningar av SKFs produkter är ett stort problem idag. Problemet med piratkopior har accelererat under de sista sex åren. I Europa har det blivit något bättre under de senaste två åren i och med att medvetenheten om problemet har ökat. I Sverige är det inte ett stort problem sett ur ett europeiskt perspektiv.

Tina Åström var med vid tillslaget i Kista i början på mars 2010. När hon kom in i lokalen tittade hon efter SKF-produkter. Hon uppskattade att ungefär 40 procent av produkterna i lokalen var SKF-produkter. Sedan gick de metodiskt igenom hyllplan för hyllplan. De såg på förpackningar och kontrollerade dem med en läsare. De öppnade även förpackningar och såg på produkterna för att kunna göra en teknisk rapport. De markerade de produkter som var falska och förde samtidigt en skriftlig förteckning över dem. Tina Åström minns att det fanns både äkta och falska produkter i lokalen vid tillslaget. Ungefär 75 procent av SKFs produkter var falska sett till hur förpackningarna var utformade.

Vad det gäller frågan om en lekman kan se om det är falska produkter eller inte är hon försiktig när hon svarar. Detta eftersom man inte vill att kunden ska göra en felaktig bedömning själv. Vid husrannsakan i mars 2010 fann de en produkt som SKF inte ens tillverkade, som var märkt med SKF. Men i övrigt kan hon inte erinra sig några uppenbara skillnader mellan de äkta och falska produkterna. Hon är dock väldigt säker på att hon sorterat ut falska lager.

Tätt inpå tillslaget gjordes en sammanställning som innehöll en summering av produkterna som tagits i beslag baserad på information från tillslagen i Kista och

Avesta. Den totala vikten av beslagen var ungefär tre ton, uppdelat på cirka 6 000 produkter.

Det var större storlekar på lagren som beslagtogs i Avesta än i Kista. Det största lagret som beslagtogs i Kista kan exempelvis användas i en stor växellåda eller i en stor båt.

Fram till år 2007 arbetade Tina Äström i ungefär fyra år med prissättning. SKFs distributörer har ungefär samma priser världen över. Kina är ett medelprisland, ungefär som Tyskland. Hon har gått igenom fakturorna i målet och kan säga att det rör sig om extremt låga priser. Några priser ligger till och med under SKFs tillverknings-kostnader. Man borde ha reagerat på detta om man arbetar med lager.

**Anders Hägglund:**

Angående husrannsakan mot Transmissionsteamet i Kista den 19 april 2010 hade polisen fått information från tullen om att den av misstag släppt igenom en leverans från Kina som skulle till Transmissionsteamet. Anders Hägglund var närvarande vid den husrannsakan. Han hade tagit kontakt med Christer Skult via telefon inför husrannsakan och bett honom att ta fram handlingar angående den sista leveransen från Kina.

Polisen hade fått leveransnumret på transporten från Kina av tullen. När de gick igenom pärmar från tidigare beslag hittade de transportsedeln med det aktuella id-numret. De såg även där vad leveransen innehöll. Vid husrannsakan anträffades det mesta från den aktuella leveransrapporten med undantag för två lager som enligt Christer Skult hade sålts. De flesta lagren från leveransen var upppackat och låg till försäljning.

Det hittades även en del saker vid husrannsakan i Kista den 19 april 2010 som inte hade tagits i beslag vid den första husrannsakan i mars 2010. Men det mesta som togs i beslag denna gång härrörde från den sista leveransen från Kina.

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Avdelning 5  
Enhet 52

DOM  
2013-01-24

B 3383-10

### **Tingsrättens bedömning.**

#### *Lagregler m.m.*

Åtalet avser handlingar som har inträffat under 2010. Det är därmed varumärkeslagen i dess lydelse före den 1 juli 2011 som ska tillämpas.

Enligt 1 § varumärkeslagen förvärvas ensamrätt till ett varumärke såsom särskilt kännetecken för varor som tillhandahålls i en näringsverksamhet genom registrering.

I 4 § sägs att rätten till ett varukännetecken enligt bl.a. 1 § innebär, att annan än innehavaren inte får i näringsverksamhet använda ett därmed förväxlingsbart kännetecken för sina varor, vare sig på varan eller dess förpackning, i reklam eller affärshandling eller på annat sätt, däri inbegripet också muntlig användning. Bestämmelsen gäller enligt andra meningen oavsett om varan tillhandahålls eller är avsedd att tillhandahållas här i landet eller utomlands eller införs hit.

Av 57 och 66 §§ varumärkeslagen följer att ovan berörda regler gäller för s.k. gemenskapsvarumärken.

Av handlingar från OHIM som åklagaren åberopat som skriftlig bevisning framgår att SKF är ett registrerat gemenskapsvarumärke.

#### *Faktisk företrädare.*

Åklagaren har lagt Christer Skult till last att han i sin verksamhet som faktisk företrädare för Transmissionsteamet uppsåtligen eller av grov oaktsamhet har gjort intrång i SKFs ensamrätt till varukännetecken genom att använda varukännetecken som varit identiska eller förväxlingsbara med SKFs registrerade gemenskapsvarumärken SKF i ord och figur, i det att han den 3 mars 2010 på Noregatan i Kista och Grabbogatan 4 i Avesta samt den 19 april 2010 på

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Avdelning 5  
Enhet 52

DOM  
2013-01-24

B 3383-10

Norgegatan i Kista lager- och salufört det antal lager, lagerhus och tätningar med emballage som preciserats i stämningsansökan, vilka varit försedda med varukännetecknen.

Åtalet omfattar 6 672 artiklar som har tagits i beslag i Transmissionsteamets lokaler och som således har varit möjliga för parterna att undersöka. Som konstaterats ovan är det utrett att Christer Skult har varit ansvarig för verksamheten i Transmissionsteamet och att han därmed har att svara för de straffrättsliga och andra konsekvenser som kan följa på de anklagelser som riktas mot honom.

*Äkthet.*

Christer Skult har bestritt att de beslagtagna föremålen varit s.k. piratkopior och, såvida åklagaren mot hans förnekande förmår styrka detta, att han har handlat med uppsåt eller grovt oaktsamt.

Det ankommer på åklagaren att styrka sina påståenden i enlighet med det i brottmål gällande beviskravet. Det ska således vara ställt utom varje rimligt tvivel att det förhållit sig på det sätt som åklagaren har påstått.

Bevisningen i frågan huruvida de föremål som åtalet omfattar är äkta eller kopierade produkter utgörs av dels utlåtanden från SP och SKF dels vittnesförhör med civilingenjörerna Johan Bravert och Tina Åström, som är anställda på SKF och under en relativt lång tid har arbetat med frågor runt piratkopiering av företagets produkter.

Christer Skult har ifrågasatt värdet av angiven bevisning i huvudsak under påstående att de personer som uttalat sig har sådan anknytning till SKF att de inte är trovärdiga.



Det är naturligt att information från vittnen som har nära anknytning till en part i ett mål granskas med särskild omsorg. Detta följer av principen om den fria bevisprövningen. Johan Bravert och Tina Åström har hörts under ed. Deras utsagor har handlat om vad de har iakttagit i sin respektive anställning hos SKF i samband med i målet gjorda beslag samt sina kunskaper bl.a. om kopierade SKF-produkter. Ingenting har i samband med förhören framkommit som tyder på att de inte skulle ha talat sanning inför tingsrätten. Tingsrätten har således inte funnit något skäl att ifrågasätta deras tillförlitlighet eller trovärdighet. Deras uppgifter ska därmed läggas till grund för bedömningen.

Av utredningen i målet framgår att det kan vara svårt för en lekman att skilja ett äkta SKF-lager från en kopia. Såväl Johan Bravert som Tina Åström har enligt vad de uppgett med säkerhet kunnat konstatera att de produkter med förpackningar som de har iakttagit vid husrannsakingarna och som efter deras granskningar har tagits i beslag är kopierade varor. De har på ett tydligt sätt förklarat vilka detaljer på lager och förpackningar som legat till grund för deras bedömningar. I många fall har detta framgått redan genom utseendet på förpackningarna.

Johan Bravert och Tina Åström har för tingsrätten framstått som mycket kompetenta personer på sitt yrkesområde. Genom deras utsagor finner tingsrätten att det är klarlagt att de varor som åtalet omfattar är s.k. piratkopior.

Det är således styrkt att Christer Skult i den verksamhet som han har bedrivit i Transmissionsteamet har använt varukännetecken som varit identiska eller förväxlingsbara med SKFs registrerade gemenskapsvarumärken.

*Uppsåt m.m.*

Tingsrätten har härefter att pröva den subjektiva sidan av åtalet. Frågan är huruvida Christer Skult har använt SKFs varumärken uppsåtligen eller oaktsamt och i så fall i sådan grad att en eventuell oaktsamhet kan bedömas som grov.

Åklagaren har bestämt gjort gällande att Christer Skult har handlat uppsåtligt. Till stöd för sin uppfattning har han i första hand åberopat mailkonversation mellan Christer Skult samt Tony och Maggie, som representerat företag som levererat lager till Transmissionsteamet, under 2008 – 2010 samt ytterligare en affärskontakt i Kina vid namn Party Lau.

Christer Skult har förnekat att han har varit medveten om att de piratkopior som han lager- och salufört har varit oäkta varor. Tingsrätten har att pröva frågorna huruvida Christer Skult har handlat med uppsåt eller grov oaktsamt genom att bedöma de övergripande och särskilda förhållanden som i målet framkommit om Christer Skult och Transmissionsteamets verksamhet, mot bakgrund av vad som får anses vara känt om de förhållanden som målet gäller.

Christer Skult har under förhöret i tingsrätten uttalat sig relativt kortfattat och återhållet. En tilltalad har visserligen rätt att över huvud taget inte uttala sig i domstolen. Tingsrätten har emellertid fått intrycket att Christer Skult för att freda sig valt att försöka begränsa den information han lämnat domstolen genom att säga så lite som möjligt. Förhållandet har inte varit till förmån för Christer Skults trovärdighet.

Av förhören med Johan Bravert och Tina Åström framgår att SKF sedan i vart fall år 2006 har haft stora problem med piratkopiering av företagets produkter och att problemen har lett till att företaget har en särskild avdelning som sysslar med dessa frågor. Problemen har inte haft samma omfattning i Sverige som i övriga Europa och har klingat av något under de senaste två åren. Produktionen av oäkta varor har skett framför allt i Kina, men även bl.a. i Italien.

Christer Skult är ursprungligen verkstadsmechaniker. I den egenskapen bör han ha god kännedom om den tekniska sidan hos rullager och därmed vara kompetent att

bedöma frågor om kvalitet. Från början av 1990-talet till 1998 drev han ett företag som sålde SKFs varor, utan att vara auktoriserad återförsäljare. 2006 startade han Transmissionsteamet. År 2010 hade han således, med visst avbrott, haft kontakt med SKFs varor under en relativt lång tid. Det säger sig självt att en person som, med tidigare erfarenhet från branschen, driver ett företag med en omsättning på drygt 6 miljoner kr vars huvudsakliga verksamhet är försäljning av rullager och liknande produkter känner väl till förekomsten av piratkopierade lager. Christer Skult kan därför inte, tvärtemot vad han själv uppgett, år 2010 ha varit okunnig om förekomsten av piratkopierade rullager.

Det måste vidare kunna förutsättas att en person som yrkesmässigt handlar med ett företags produkter väl känner till de förpackningar som varorna levereras i. Mot den bakgrunden måste Christer Skults påstående att han inte varit närmare bekant med utformningen av SKFs förpackningar för de varor som han handlat med vara osant. I vart fall bör man börja fundera över varans äkthet när felstavingar förekommer på förpackningar, såsom varit fallet här. Christer Skult kan inte heller i detta avseende betraktas som trovärdig.

En seriös näringsidkare förvissas sig redan när han startar sin verksamhet om att de leverantörer han avser att anlita i sin verksamhet inte säljer falska varor. Christer Skult har uppgett att han har utgått från att de kinesiska leverantörerna varit återförsäljare för SKF. Det har varit enkelt för honom, om intresset funnits, att genom en kontakt med SKF förvissa sig om hur det förhöll sig. Christer Skult har emellertid avstått från att skaffa sig besked i saken.

Transmissionsteamets verksamhet har varit framgångsrik. Bolaget har omsatt omkring 6 miljoner kr och utgjort försörjningskälla för i vart fall fyra personer. Mot bakgrund av att kullagerbranschen i Sverige, det land där SKF har sitt säte, knappast kan vara fri från konkurrens framstår det som anmärkningsvärt att Transmissionsteamet redan efter ett par års verksamhet har kunnat uppnå en

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Avdelning 5  
Enhet 52

DOM  
2013-01-24

B 3383-10

omsättning i den storleksordningen. Mot bakgrund av vad som framkommit i målet väcker detta förhållande frågan huruvida företagets framgång kan bero på att bolaget i stor omfattning har sysslat med försäljning av kopierade lager, som köpts in till mycket låga priser, och därmed har kunnat hålla andra priser än konkurrenterna. Tingsrätten kan inte hålla detta för uteslutet.

Christer Skults handlande efter det att företrädare för Fagersta Stainless den 17 december 2009 reklamerat ett lager som senare visat sig vara falskt är anmärkningsvärt om utgångspunkten är att han varit okunnig om att lagren var oäkta. I stället för att initiera en grundlig undersökning av hur det förhållit sig med lagrens äkthet har Christer Skult lämnat felaktiga uppgifter om i vilket land lagret köpts. Han har dessutom därefter tagit emot tre ytterligare leveranser från samma leverantörer i Kina, den sista efter det att husrannsakan gjorts mot Transmissions-teamet, och t.o.m. avyttrat några artiklar ur denna.

Redan nu anförda omständigheter utgör ett mycket starkt stöd för påståendet att Christer Skult uppsåtligen har handlat med falska lager.

Christer Skult har beträffande de e-postmeddelanden som åklagaren åberopat till styrkande av hans uppsåt invänt att det vid bedömningen av bevisvärdet av meddelandena bör beaktas att bristande språkkunskaper kan ha förekommit på ömse håll. De frågor som har avhandlats i meddelandena är emellertid av förhållandevis enkelt slag där utrymmet för missförstånd måste bedömas vara begränsat. Därtill kommer att Christer Skult efter att ha varit bosatt utomlands under ett antal år bör behärska det engelska språket relativt väl och att den andra parten i konversationerna sysslar med internationella affärer. Tingsrätten finner sig därför kunna utesluta att bristande språkkunskaper skulle ha lett till att innehållet i meddelandena skulle ha varit annat än vad som varit avsett.

I flera av e-postmeddelandena förekommer uttalanden och uttryck som är synnerligen besvärande för Christer Skult när det gäller uppsåtsfrågan. Han har inte för rätten kunnat förklara innehållet i meddelandena på ett godtagbart sätt. Styrkan i denna del av bevisningen är sådan att tingsrätten anser sig kunna avstå från att i detalj redovisa exakt vilka avsnitt som domstolen fäst särskild vikt vid.

Tingsrätten finner det genom innehållet i mailen, och den övriga bevisningen, ställt utom varje rimligt tvivel att Christer Skult uppsåtligen har beställt de förfalskade SKF-produkter som tagits i beslag i Transmissionsteamets lokaler.

Av det anförda följer att Christer Skult ska fällas till ansvar för brott mot varumärkeslagen i enlighet med åklagarens påståenden.

#### **PÅFÖLJD**

Christer Skult förekommer i belastningsregistret endast så vitt avser trafikförseelser. De brott som Christer Skult nu har gjort sig skyldig till är av allvarligt slag. De orsakar stor ekonomisk skada internationellt och utsätter den som köper varor av aktuellt slag för risker som denne inte har haft att räkna med. Således kan ett lagerhaveri orsaka skador inte bara på sak utan även på person. Denna typ av brott är relativt enkla att genomföra för den som vill skaffa sig goda intäkter utan att lägga ner något större arbete. De kräver stora samhällsresurser att avslöja. Annan påföljd än fängelse ska därför inte komma i fråga för Christer Skults del.

#### **FÖRETAGSBOT**

Enligt 36 kap. 7 § brottsbalken ska näringsidkaren för brott som har begåtts i utövningen av näringsverksamhet åläggas företagsbot om det för brottet är föreskrivet strängare straff än penningböter och näringsidkaren inte har gjort vad som skäligen kunnat krävas för att förebygga brottsligheten. Företagsbot ska också

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Avdelning 5  
Enhet 52

DOM  
2013-01-24

B 3383-10

åläggas om brottet har begåtts av en person i ledande ställning grundad på befogenhet att företräda näringsidkaren eller att fatta beslut på näringsidkarens vägnar, eller en person som annars haft ett särskilt ansvar för tillsyn eller kontroll i verksamheten.

Tingsrätten har funnit att Christer Skult i sin position som faktisk företrädare för Transmissionsteamet uppsåtligen har gjort sig skyldig till brott mot varumärkeslagen. De förutsättningar som lagen uppställer för att ådöma Transmissionsteamet företagsbot föreligger således i och för sig.

Högsta domstolen har i dom den 3 december 2012, mål 5960-10, som gällde ansvar för grovt bokföringsbrott, uttalat sig om bl.a. förhållandet mellan företagsbot och det individuella straffansvaret. Högsta domstolen anförde, här sammanfattningsvis återgivet, att i sådana fall där det brott som kan ligga till grund för ett beslut om företagsbot har begåtts av en enskild näringsidkare och föranleder fängelse, bör den straffrättsliga påföljden kunna ges företräde.

Transmissionsteamet är ett fåmansföretag. Styrelse i bolaget är numera Christer Skults hustru Nilla Skult. Frågan vem som äger aktierna i bolaget har inte berörts under målet. Det finns dock anledning att anta att Christer Skult är huvudaktieägare i bolaget. En företagsbot skulle därmed komma att ekonomiskt indirekt påverka Christer Skult i rollen som ägare.

Christer Skult har dömts till ett års fängelse. Han meddelas näringsförbud och åläggs att betala skadestånd till SKF med inte ringa belopp. De samlade konsekvenserna av hans brottsliga gärningar blir således relativt ingripande. Med hänsyn härtill bör yrkandet om företagsbot lämnas utan bifall.

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Avdelning 5  
Enhet 52

**DOM**  
2013-01-24

B 3383-10

### **NÄRINGSFÖRBUD**

Christer Skult har i sin egenskap av enskild näringsidkare grovt åsidosatt vad som ålegat honom i näringsverksamhet. Han ska därför meddelas näringsförbud.

Förbudets längd bör bestämmas till fem år.

### **FÖRVERKANDEN**

Åklagarens förverkandeyrkanden är lagligen grundade och medgivna. De ska därför bifallas.

### **SKADESTÅND**

SKF har yrkat att Christer Skult ska förpliktas att till SKF betala 600 000 kr jämte ränta.

Christer Skult har bestritt bifall till yrkandet. Han har inte vitsordat något belopp som skäligt.

### **Rättsliga grunder.**

SKF har till grund för käromålet anfört att Christer Skult i näringsverksamhet har importerat, lagerfört och salufört lagerprodukter som utan tillstånd från SKF har försetts med varukännetecken som är identiska eller förväxlingsbara med SKFs inarbetade, väl kända och registrerade varukännetecken, att Christer Skult härigenom uppsåtligt eller av grov oaktsamhet har gjort sig skyldig till varumärkesintrång varför han enligt 38 § varumärkeslagen (1960:644) ska betala skälig ersättning för utnyttjandet av varukännetecknet samt ersättning för den ytterligare skada som intrånget medfört

SKF har vidare anfört bl.a. följande.

Vid varumärkesintrång som skett uppsåtligt eller av oaktsamhet i objektiv mening ska skälig ersättning för utnyttjandet av varumärket utges oavsett om målsäganden lidit någon skada eller annan förlust vid intrånget.

Utgångspunkten vid beräkning av skälig ersättning vid intrång är att ersättningen vid olovligt utnyttjandet av annans varumärke ska motsvara vad som skulle ha betalats i licensavgift om parterna kommit överens om utnyttjandet. Regeln är en minimiregel för skadeståndets beräkning. I det här fallet där någon licensmarknad inte föreligger kan skälig ersättning motsvara den vinst som Christer Skult skulle ha gjort om han tillåtits sälja lagerprodukterna legalt.

I beslaget finns ett mycket stort antal modeller och storlekar av lagerprodukter. Priset för dessa modeller och storlekar i original är väldigt varierande beroende bl.a. på i vilket led inköpen och försäljning av dessa görs samt även hur många lagerprodukter som försäljningen avser. Med anledning härav har SKF valt en försiktig beräkning.

SKF har i sin beräkning utgått från företagets bruttoprislista för samtliga lagerprodukter som såldes inom Europa år 2008 samt den sammanlagda vikten av dessa sålda lagerprodukter. SKF har härefter delat det sammanlagda bruttopriset med den sammanlagda vikten för att få fram ett genomsnittligt bruttopris per kilo. Priset är omräknat från EURO till SEK eftersom skadestånd yrkas i SEK.

Det genomsnittliga bruttopriset per kilo var år 2008 1270 kr (127 EURO). Härefter har SKF reducerat nämnda belopp med 75 procent, vilket är en uppskattad rabatt till distributörer. Priset per kilo uppgår då till 317,50 kr. Detta belopp har slutligen reducerats med 120 kr vilket är en uppskattad tillverkningskostnad per kilo. Det belopp som kvarstår är 197,50 kr/kilo.

Beslagets sammanlagda vikt är 2760 kilo. 197,50 kr multiplicerat med 2760 kilo är 545 100 kr. Detta belopp har SKF slutligen avrundat till 500 000 kr.



Beloppet som räknats fram är inte högre än Christer Skults egen vinst. Att Christer Skult åtminstone ska utge skälig ersättning för utnyttjandet av varukännetecknen motsvarande den vinst han själv skulle ha haft om han sålt intrångsvarorna till det pris som finns för originalprodukterna är också rimligt.

Eftersom SKF avrundat det yrkade beloppet till 500 000 kr blir det yrkade kilopriset 181 kr (500 000./ 2760 kilo).

Christer Skult har enligt faktura från Jiangsu Medicines & Health Products Import & Export Corp. Ltd den 9 december 2009 köpt lagerprodukter, däribland två sfäriska rullager av typen 22234 CC/W33 till ett inköpspris av 1750 kr (Bil. C s. 147). Produkterna såldes därefter till Fagersta Stainless för 7285 kr (Bil. B s. 110). Vinsten per kilo är 197,82 kr. Denna siffra ska jämföras med det genomsnittliga kiloprisk som SKF yrkar såsom skälig ersättning – 181 kr.

Vidare har Christer Skult enligt en faktura från Jiangsu Medicines & Health Products Import & Export Corp. Ltd den 28 maj 2009 köpt ett antal typer av lagerprodukter från Kina bl.a. till inköpspris som uppgått till 6,19 kr, 41,18 kr samt 5,33 kr (Bil. C s. 130). Produkterna såldes därefter till Fagersta Stainless för 27 kr, 191,50 kr och 21,80 kr (Bil. B s. 95). Vinsten per kilo för dessa tre typer av lagerprodukter uppgick till 1040 kr, 358 kr och 823 kr. Dessa siffror ska jämföras med det genomsnittliga kiloprisk som SKF yrkar som skälig ersättning – 181 kr per kilo.

I bedömningen i denna del ska även beaktas att beräkningen av skälig ersättning tar sikte på en legal försäljning efter nämnda grundläggande förutsättningar. Vad intrångsgöraren slutligen har kunnat tillgodogöra sig i sin brottsliga verksamhet ska inte ligga till grund för beräkningen av skälig ersättning för utnyttjandet av varumärket då den brottsliga intrångsverksamheten per definition är olaglig.

#### *Ytterligare skada*

Det finns ett mycket stort användningsområde för lagerprodukter. För vissa av rullagren i beslaget är pappersindustrin ett sådant område. För en pappersmaskin där driften är kontinuerlig och kraven på att maskinen är tillgänglig är hög är driftsäkerhet mycket viktig. Flera av de modeller som förekommer i beslaget används även i fläktar i stora värmeverk. Kullager är ett vanligt lagerslag i bl.a. elmotorer, som finns i all industri för drivning av olika typer av maskiner såsom exempelvis kärnkraftverk.

I den del som gäller ytterligare skada vill SKF framhålla att marknadsskador uppstår bl.a. när efterbildningar med icke tillförlitlig kvalitet och utan de garantier som SKF erbjuder bjuds ut på marknaden till bl.a. kunder som köper SKFs originalprodukter.

SKF har gjort mätningar av ytfinhet och formfel hos några av de beslagtagna lagerprodukterna samt beräknat skillnaden i livslängd mellan de undersökta beslagtagna lagerprodukterna och av SKF tillverkade lagerprodukter. Av SKFs rapport framgår att två av de lagertyper som det gjorts mätningar på är lager av samma produkttyp som de som analyserats av SP-Sverige Tekniska Forskningsinstitut. Vid mätningarna konstaterades att de beslagtagna lagerprodukterna som undersökts avviker från de motsvarande SKF-tillverkade lagerprodukterna både vad avser ytfinheten på lagrets löpbanor och rullarna. Avvikelseerna varierar mellan de olika lagren. Vad gäller lager nr 6312-2RS1 konstaterades det vid mätningarna att det egentligen inte fanns någon skillnad mellan de beslagtagna produkterna och motsvarande SKF-tillverkade lagerprodukterna. Det var därför inte heller någon skillnad i livslängd. Genom att tillämpa ISOs standardiserade beräkningsmetod (281) för lagerlivslängd visar de kompletterande mätningarna att de beslagtagna sfäriska lagren har 10 - 15 gånger kortare livslängd jämfört med motsvarande lagerprodukter tillverkade av SKF.

Skada på varumärkets anseende (goodwill) sker också genom blotta användningen av samma eller liknande varumärke. Sådan användning urvattnar värdet i varumärket genom det obehöriga användandet. Marknadsskador är ofta beständiga, eller i vart fall långvariga, och att återetablera ett gott anseende kräver stora marknadsföringsinsatser.

Yrkandet om ersättning för ytterligare skada avser att kompensera SKF för den skada bolaget lider av att Christer Skult lagerfört förfalskade lagerprodukter som, i vart fall delvis, inte erbjuder samma höga kvalitet och livslängd som SKFs originallager och framförallt utgör lagerprodukter som SKF inte har någon som helst kontroll över och som bolaget således saknar möjlighet att lämna garantier för.

**Tingsrättens bedömning.**

Enligt 38 § varumärkeslagen (1960:644) ska den som uppsåtligen eller av oaktsamhet gör varumärkesintrång betala skälig ersättning för nyttjandet av varukännetecknet samt ersättning för den ytterligare ska som intrånget har medfört. När ersättningens storlek bestäms ska hänsyn särskilt tas till utebliven vinst, vinst som den som har begått intrånget har gjort, skada på varukännetecknets anseende, ideell skada och rättighetshavarens intresse av att intrång inte begås.

Christer Skult har begått de åtalade gärningarna uppsåtligen och har därmed att betala skadestånd till SKF. Skadeståndet ska avse ersättning för dels den vinst som har uppkommit, för Transmissionsteamet och därmed indirekt för Christer Skult, dels skada på varukännetecknets anseende.

För det fall att målsäganden har licenstillverkning kan den ersättning som ska utgå för uppkommen vinst grundas på licensavgiftens storlek. Eftersom SKF inte använder licensgivning kan en sådan ordning inte tillämpas i detta fall. Den uppburna vinsten får i stället beräknas på annat sätt. SKF har presterat en beräkning som grundar sig på rullagrens vikt. Beräkningen framstår som försiktigt gjord.

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Avdelning 5  
Enhet 52

**DOM**  
2013-01-24

B 3383-10

Chister Skult har inte invänt mot sättet att beräkna skadan. Riktigheten av de belopp som SKF har använt styrks av förhöret med Johan Bravert. Tingsrätten finner att yrkandet i denna del kan godtas.

SKFs påstående att de falska kullager som Chister Skult har handlat med är av sämre kvalitet än SKFs lager stöds inte bara av den undersökning som SKF utfört utan även av uppgifter i anslutning till den mailkonversation som Chister Skult haft med en leverantör i Kina. Det ligger också i sakens natur att de allra flesta piratkopierade varor är av lägre kvalitet än originalet. Försäljningen av falska SKF-lager skadar naturligtvis företagets anseende. Ersättning för skada på varukännetecknets anseende ska därmed utgå. Tingsrätten godtar att storleken på denna skada, på sätt SKF hävdar, kan uppskattas till 100 000 kr.

Chister Skult ska således förpliktas att till SKF betala 600 000 kr i skadestånd. Han har vitsordat den ränta som SKF har yrkat.

#### **RÄTTEGÅNGSKOSTNADER**

Den ersättning som advokat Jan Kyrö begärt för försvaret av Chister Skult är med hänsyn till målets omfattning och art skälig. Med hänsyn till Chister Skults inkomstförhållanden ska han stå för denna kostnad.

SKF är såsom vinnande part i skadeståndsdelen berättigad till ersättning för sina rättegångskostnader.

SKF har yrkat ersättning för rättegångskostnader med 690 560 kr, varav 593 560 kr för ombudsarvode och 97 000 kr för SKFs eget arbete. Chister Skult har vitsordat ett ombudsarvode om 60 000 kr.

SKF har gett in en relativt detaljerad arbetsredogörelse som översiktligt anger vilket arbete som ombuden och företaget har lagt ned på saken. Av denna framgår

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Avdelning 5  
Enhet 52

DOM  
2013-01-24

B 3383-10

emellertid inte hur många timmar som har använts. Inte heller kan utläsas huruvida varje åtgärd har varit nödvändig för att tillvarata SKFs interesse i saken. En utgångspunkt är att SKFs medverkan har varit nödvändig för att åtal skulle kunna väckas. Viss del av dessa kostnader kan emellertid inte ersättas som ombudskostnad i skadeståndsdelen eftersom de måste anses falla inom ramen för företagets skyldighet att gå polis och åklagare till mötes i deras brottsbekämpande verksamhet. Det är därför svårt för tingsrätten att göra en säker bedömning av huruvida yrkat arvode är skäligt. Sett i relation till tingsrättens erfarenhet av vad som är ett skäligt ombudsarvode i förhållande till ett måls omfattning och svårighetsgrad framstår yrkat ombudsarvode som mycket högt. Det finns således anledning att reducera detta. Däremot finner tingsrätten inte skäl sätta ner SKFs krav på ersättning för eget arbete.

Tingsrätten bestämmer SKFs ersättning för ombudsarvode till 300 000 kr och tillerkänner SKF yrkad ersättning för eget arbete.

**HUR MAN ÖVERKLAGAR;** se domsbilaga 2 (DV 400).

Överklagande, ställt till Svea hovrätt, ska ges in till tingsrätten senast 2013-02-14.

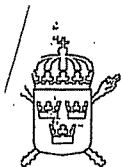
På tingsrättens vägnar.



Christer Thornefors

I avgörandet har deltagit rådmannen Christer Thornefors samt nämndemännen Gerd Augustsson, Inger Lidberg och Kjell Malmros. Enhälligt.

Avräkningsunderlag, Bilaga A.



ÅKLAGARMYNDIGHETEN  
Internationella åklagarkammaren Stockholm

Kammaråklagare Henrik Rasmusson

Ansökan om stämning

2012-06-18

Sida 1(6)

Handling 194

Ärende AM-24200-10

Handläggare 109-31

Bilaga 1

Ange dessa uppgifter vid kontakt med myndigheten

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Avd. 5

Ink 2012-06-20

Akt B 3383-10

Aktbil 82 97

Stockholms tingsrätt

Rotel 52

Box 8307

104 20 STOCKHOLM

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Enhet 52

INKOM: 2013-01-22

MÅLNR: B 3383-10

AKTBIL: 97

TR mål: B 3383-10

Handl.: OVR

1	Tilltalad: efternamn och alla förnamn		Tilltalsnamn	Yrke/titel
	<b>Skult, Christer</b>			
	Personnr	Medborgare i	Telefon	Tolkbehov
	19620417-6934	Sverige		
	Adress			
Sjöhagsvägen 52 777 94 SÖDERBÄRKE				
Offentlig försvarare/ombud				
Kyrö, Jan, Advokatfirman Silbersky HB, Box 12706, 112 94 STOCKHOLM				
Friköpt/berövande m.m.				
Delgivningsuppgifter				

2	Part:		Tilltalsnamn	Yrke/titel
	<b>Transmissionsteamet i Stockholm AB</b>			
	Organisationsnr	Säte	Telefon	Tolkbehov
	556712-8466	Stockholm		
Adress				
Sjöhagsvägen 52 777 94 SÖDERBÄRKE				
Ombud				

Ansvarsyrkanden m.m.

**1. BROTT MOT VARUMÄRKESLAGEN; 0201-K41741-10  
(Christer Skult)**

Målsägande

Aktiebolaget SKF, 556007-3495, Hornsgatan 1, 415 50 GÖTEBORG;  
underrättade genom ombudet

Ombud

Advokaten Helena Östblom, Heidenstam Legal Advokat AB, Kaptensgatan 12,  
114 57 STOCKHOLM; underrättad

Postadress  
Box 70296  
stad Stockholm  
Box 70296  
17 22 STOCKHOLM

Gatuadress  
Hantverkargatan 25 A  
stadsdel Södermalm  
Hantverkargatan 25 A

Telefon  
010-562 50 00  
010-562 50 00  
Telefax  
010-562 54 83

E-post  
registrator.int-stockholm@aklagare.se  
registrator.int-stockholm@aklagare.se  
Webbadress  
www.aklagare.se

### Gärning

Christer Skult har arbetat i och varit faktisk företrädare för Transmissionsteamet i Stockholm AB som bedrivit näringsverksamhet bestående i bland annat import, lagerföring och försäljning av lagerprodukter. Christer Skult har i denna verksamhet ensam eller tillsammans och i samråd med andra, alternativt i egenskap av faktisk företrädare, använt varukännetecknen som varit identiska eller förväxlingsbara med målsägandens registrerade gemenskapsvarumärken "SKF" i ord och figur genom att

a) den 3 mars 2010

- på Norgégatan i Kista, Stockholm, lagerföra och saluföra 1964 rullningslager, 14 lagerhus och 4 tätningar med emballage och
- på Grabbogatan 4 i Avesta lagerföra och saluföra 4396 rullningslager, 2 lagerhylsor, 51 lagerhus och 144 tätningar med emballage samt

b) den 19 april 2010 på Norgégatan i Kista, Stockholm, lagerföra och saluföra 106 rullningslager med emballage,

försedda med varukännetecknen.

Härigenom har Christer Skult uppsåtligen eller av grov oaktsamhet gjort intrång i målsägandens ensamrätt till varukännetecknen.

### Lagrums

4, 37, 57 och 66 § varumärkeslagen (1960:644)

## **2. YRKANDE OM FÖRETAGSBOT (Transmissionsteamet i Stockholm AB)**

Det yrkas att Transmissionsteamet i Stockholm AB åläggs en företagsbot om 500 000 kronor, då ovan nämnda brott mot varumärkeslagen begåtts av person i ledande ställning grundad på befogenhet att företräda bolaget och att fatta beslut på bolagets vägnar.

### Lagrums

36 kap 7 § 1 st 2 p a) brottsbalken

## **3. YRKANDE OM NÄRINGSFÖRBUD (Christer Skult)**

Det yrkas att Christer Skult meddelas näringsförbud.

### Lagrums

1 § och 4 § 2 st lagen (1986:436) om näringsförbud

H 1964  
H 135  
Just. av  
Ad. den  
25 sept.  
2012, se  
aktbilaga  
40.  
Linus  
Ornoff

### Särskilda yrkanden

I beslag tagna lagerprodukter med emballage ska förverkas enligt 87 a § varumärkeslagen (1960:644)

- beslag 2010-0201-BG5132 p 1
- beslag 2010-0201-BG5133 p 1-31
- beslag 2010-0201-BG5164 p 1
- beslag 2010-0201-BG5174 p 1-3
- beslag 2010-0201-BG5175 p 1-1
- beslag 2010-0201-BG5176 p 1-9
- beslag 2010-0201-BG5184 p 1-18
- beslag 2010-0201-BG5270 p 1-7
- beslag 2010-0201-BG5275 p 2
- beslag 2010-0201-BG5290 p 1-90
- beslag 2010-0201-BG5305 p 1-64
- beslag 2010-0201-BG9851 p 1-36

(2010:1877)

8 Kap. 2 §  
Just. av äkt vid hov  
den 17 dec 2012.  
Linus Örnulf

H-1-3 Just. av äkt. den 23 okt. 2012.  
Se aktbilaga 54. / Linus Örnulf  
Just. av äkt. vid hov den 17  
dec. 2012. / Linus Örnulf

I beslag tagna ytterligare emballage ska förverkas enligt 87 a § varumärkeslagen (1960:644)

- beslag 2010-0201-BG5176 p 2
- beslag 2010-0201-BG5277 p 1-21

8 Kap. 2 §  
(2010:1877)  
Just. av äkt. vid  
hov den 17 dec.  
2012. / Linus Örnulf

Vad det gäller  
dessan de två  
första särskilda  
yrkandena så  
ska det som  
tagits i beslag  
i andra hand  
förverkas enligt  
36 kap. 3 §  
brottsbalken.  
Just. av äkt.  
vid hov den  
17 dec. 2012  
Linus Örnulf

Beslag av en påse och ett rullningslager ska bestå tills målet i ansvarsdelen vunnit laga kraft och därefter hävas och utlämnas till Transmissionsteamet i Stockholm AB

- beslag 2010-0201-BG5275 p 1 och 3

Beslag av sex rullningslager som använts vid jämförande analys ska bestå tills målet i ansvarsdelen vunnit laga kraft och därefter hävas och utlämnas till målsäganden

- beslag 2010-0201-BG15191 p 1-2

### Bevisning

#### Muntlig bevisning

Förhör med tilltalade Christer Skult

Förhör med Mia Skult (styrelseledamot och firmateknare i Transmissionsteamet i Stockholm AB) angående det formella och praktiska ansvaret för Transmissionsteamet i Stockholm AB till styrkande av att Christer Skult haft en ledande ställning i bolaget grundad på befogenhet att företräda bolaget och att fatta beslut på bolagets vägnar.

Förhöret återkallat den 15 okt. 2012.  
Se aktbilaga 49.  
Linus Örnulf



Förhöret återkallat den 15 oktober 2012.  
Se aktbilaga 49. / Lina's äran

Vittnesförhör med Mikael Larsson angående det formella och praktiska ansvaret för och arbetsfördelningen i Transmissionsteamet i Stockholm AB till styrkande av att Christer Skult varit bolagets faktiska företrädare.

Vittnesförhör med insp Anders Hägglund, PMD i Stockholms län, Västerorts-polisen, 3KU, 171 87 SOLNA angående hans iakttagelser och kontakter med Christer Skult i samband med husrannsakan på Norgegatan i Kista den 19 april 2010 (se tjänsteanteckning fup s 13-14) till styrkande av åtalpunkten 1 b).

Vittnesförhör med Johan Bravert, adress som målsäganden, angående hans iakttagelser vid husrannsakan i Avesta 2010-03-03 och Kista 2010-04-19, hans undersökning av de lagerprodukter och emballage som omfattas av åtalet (se protokollsbilaga E s 2-12) samt hans kontroll av andra lagerprodukter som sålts av Transmissionsteamet i Stockholm AB (se fup s 33-35, 41-44 och 51-64) till styrkande av att bolaget lagerfört och salufört lagerprodukter med emballage som olovligen försetts med målsägandens varukännetecken.

Vittnesförhör med Tina Åström, adress som målsäganden, angående hennes iakttagelser i samband med husrannsakan i Avesta och Kista 2010-03-03 (se protokollsbilaga E s 1)

- till styrkande av att Transmissionsteamet i Stockholm AB lagerfört och salufört lagerprodukter och emballage som olovligen försetts med målsägandens varukännetecken,
- till utvisande av omfattningen av varumärkesintrånget nämnda dag samt
- till uppskattande av hur stor del av Transmissionsteamet i Stockholm AB:s verksamhet som utgjorts av lagerprodukter och emballage som olovligen försetts med målsägandens varukännetecken.

#### *Skriftlig bevisning*

- I. Registerutdrag (fup s 65-79) till styrkande av att målsäganden innehar ensamrätten till de aktuella varukännetecknen.
- II. Beslagsprotokoll (protokollsbilaga E s 127-133 och 211-220) till styrkande av att lagerprodukter lagerförts och saluförts i Kista i enlighet med åtalpunkten 1 a)
- III. Beslagsprotokoll (protokollsbilaga E s 224-227 och 229-289) och PM (protokollsbilaga E s 228) till styrkande av dels att lagerprodukter lagerförts och saluförts i Avesta i enlighet med åtalpunkten 1 a) och dels Christer Skults uppsåt/grova oaktsamhet.
- IV. Beslagsprotokoll (protokollsbilaga E s 295-300) till styrkande av att lagerprodukter lagerförts och saluförts i enlighet med åtalpunkten 1 b).

- V. Skrivelse (protokollsbilaga C s 9-10), deklarationshandlingar (protokollsbilaga C s 11-37) från Tullverket, till utvisande av i vilken omfattning Christer Skult importerat kullager från Kinesiska tillverkare/leverantörer.
- VI. Faktura (fup s 37 och protokollsbilaga B s 150) samt e-postkorrespondens (fup s 38-39 och protokollsbilaga B s 74-80) till styrkande av Christer Skults uppsåt/grova oaktsamhet.
- VII. Tullhandling (protokollsbilaga C s 3-5, 9 och 28), tulldeklaration (protokollsbilaga C s 47), transportfaktura (protokollsbilaga C s 48), faktura (protokollsbilaga C s 143) och e-postkorrespondens (protokollsbilaga D s 133-134) till styrkande av Christer Skults uppsåt/grova oaktsamhet.
- VIII. Faktura och tullhandling (protokollsbilaga C s 156-162) till styrkande av Christer Skults uppsåt/grova oaktsamhet.
- IX. E-postkorrespondens (protokollsbilaga D s 29-43, 54-56, 57-64, 68, 78-85, 106-111, 126-127, och 131-142) till styrkande av Christer Skults uppsåt/grova oaktsamhet.

### Handläggning

Beräknad tidsåtgång för förhandlingen: 2½ - 3 dagar (kan bli kortare beroende på vad som framkommer i Christer Skults svaromål enligt nedan).

Beräknad tidsåtgång för förhör:

- Christer Skult: 3 timmar
- ~~Mia Skult: 1 timme~~ återkallad, se ab 49
- ~~Mikael Larsson: 1 timme~~ återkallad, se ab 49
- Johan Bravert: 2 timmar
- Tina Åström: 1 timme
- Anders Hägglund: 30 minuter

Hänvisning till handlingar önskas avseende registerutdrag, beslagsprotokoll och PM (I-IV ovan).

Behov av teknisk utrustning i rätten: bildvisningsanläggning för visning av material via medhavd dator.

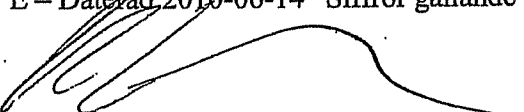
Följande personalia bör inhämtas: personutredning inklusive lämplighetsbedömning för och samtycke till samhällstjänst.

Rätten bör förelägga den tilltalade att inkomma med svaromål. Grunden för detta är att det skulle underlätta genomförandet av huvudförhandlingen, främst bedömningen av vilken bevisning som erfordras, om Christer Skult kunde ange sin inställning till gärningspåståendet samt vid eventuellt förnekande, grunden för detta. Christer Skult bör vid ett eventuellt förnekande särskilt föreläggas att besvara följande frågor:

- Ifrågasätts att de lagerprodukter och emballage som omfattas av åtalet anträffats i Transmissionsteamets lokaler i Avesta respektive Kista samt att de lagerförts och saluförts där av Transmissionsteamet?
- Ifrågasätts att de beslagtagna lagerprodukter och emballage som omfattas av åtalet olovligen försetts med målsägandens varukännetecken?
- Ifrågasätts att målsäganden har ensamrätt till aktuella gemenskapsvarumärken?
- Bestrids det att Christer Skult varit faktisk företrädare för Transmissionsteamet och haft en ledande ställning grundad på befogenhet att företräda bolaget och att fatta beslut på bolagets vägnar?

#### Förteckning över protokollsbilagor

- A – Daterad 2010-11-16 "Inlägg i Bearingnet.com.."
- B – Daterad 2010-11-16 "Mail, fakturor och beställningar.."
- C – Daterad 2010-08-24 "Fakturor, tulldeklarationer etc.."
- D – Daterad 2010-06-15 "E-post mellan.."
- E – Daterad 2010-06-14 "Siffror gällande beslagen.."



Henrik Rasmusson



## ANVISNING FÖR ÖVERKLAGANDE - DOM I BROTTMÅL

Den som vill överklaga tingsrättens dom, eller ett i domen intaget beslut, ska göra detta skriftligen. **Skrivelsen ska skickas eller lämnas till tingsrätten.** Överklagandet prövas av den hovrätt som finns angiven i slutet av domen.

Överklagandet ska ha kommit in till tingsrätten **inom tre veckor** från domens datum. Sista dagen för överklagande finns angiven på sista sidan i domen.

Har ena parten överklagat domen i rätt tid, får också motparten överklaga domen (s.k. **anslutningsöverklagande**) även om den vanliga tiden för överklagande har gått ut. Överklagandet ska också i detta fall skickas eller lämnas till tingsrätten och det måste ha kommit in till tingsrätten **inom en vecka** från den i domen angivna sista dagen för överklagande. **Om det första överklagandet återkallas eller förfaller kan inte heller anslutningsöverklagandet prövas.**

Samma regler som för part gäller för den som inte är part eller intervenient och som vill överklaga ett **i domen intaget beslut** som angår honom eller henne. I fråga om sådant beslut finns dock inte någon möjlighet till anslutningsöverklagande.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i hovrätten fordras i vissa fall att **prövningstillstånd** meddelas. Hovrätten lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som tingsrätten har kommit till,

2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som tingsrätten har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd krävs och sådant inte meddelas står tingsrättens avgörande fast. Det är därför viktigt att det, i de fall prövningstillstånd krävs, klart och tydligt framgår av överklagandet till hovrätten varför klaganden anser att prövningstillstånd bör meddelas.

### I vilka fall krävs prövningstillstånd?

#### Brottmålsdelen

Det krävs prövningstillstånd för att hovrätten ska pröva en tingsrätts dom om den tilltalade

1. inte dömts till annan påföljd än böter, eller
2. frikänts från ansvar och brottet inte har mer än 6 månaders fängelse i straffskalan.

#### Enskilt anspråk (skadeståndstalan)

För att hovrätten ska pröva en skadeståndstalan krävs prövningstillstånd. Från denna regel gäller följande undantag:

Överklagas domen även i brottmålsdelen och avser överklagandet frågan om den tilltalade ska dömas till ansvar för en gärning krävs inte prövningstillstånd för ett till denna gärning kopplat enskilt anspråk i de fall

1. det enligt ovanstående regler inte krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen, eller
2. prövningstillstånd i brottmålsdelen meddelas av hovrätten.

#### **Beslut i övriga frågor**

Krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen krävs även prövningstillstånd vid beslut som endast får överklagas i samband med överklagande av domen.

#### **Skrivelsen med överklagande ska innehålla uppgifter om**

1. den dom som överklagas med angivande av tingsrättens namn samt dag och nummer för domen,
2. parternas namn och hemvist och om möjligt deras postadresser, yrken, personnummer och telefonnummer, varvid parterna benämns klagande respektive motpart,
3. den ändring av tingsrättens dom som klaganden vill få till stånd,
4. grunderna (skälen) för överklagandet och i vilket avseende tingsrättens domskäl enligt klagandens mening är oriktiga,

5. de bevis som åberopas och vad som ska styrkas med varje bevis, samt
6. om prövningstillstånd behövs, de omständigheter som åberopas till stöd för att prövningstillstånd ska meddelas.

Skriftliga bevis som inte lagts fram tidigare ska ges in samtidigt med överklagandet. Vill klaganden att det ska hållas ett förnyat förhör eller en förnyad syn på stället, ska han eller hon ange det och skälen till detta. Klaganden ska också ange om han eller hon vill att målsäganden eller den tilltalade ska infinna sig personligen vid huvudförhandlingen i hovrätten. Är den tilltalade anhållen eller häktad, ska det anges.

Skrivelsen ska vara undertecknad av klaganden eller hans/hennes ombud. Till överklagandet ska bifogas lika många kopior av skrivelsen som det finns motparter i målet. Har inte klaganden bifogat tillräckligt antal kopior, framställs de kopior som behövs på klagandens bekostnad. Ytterligare upplysningar lämnas av tingsrätten. Adress och telefonnummer finns på första sidan av domen.

Om ni tidigare informerats om att förenklad delgivning kan komma att användas med er i målet/ärendet, kan sådant delgivningssätt också komma att användas med er i högre instanser om någon överklagar avgörandet dit.



STOCKHOLMS  
TINGSRÄTT  
Avdelning 5  
Enhet 52

AVRÄKNINGSUNDERLAG

2013-01-24  
Stockholm

Mål nr B 3383-10

Underlaget avser

Person-/samordningsnummer/födelseid 620417-6934	Datum för dom/beslut 2013-01-24
Efternamn Skult	Förnamn Christer

Ovan angiven person har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad som anhållen, häktad eller på något annat sådant sätt som avses i 19 a § lagen (1974:202) om beräkning av strafftid m.m. eller 10 a § lagen (1998:603) om verkställighet av sluten ungdomsvård under nedan angivna tider.

Frihetsberövad

Frihetsberövandet hävt/uppört/avbrutet

Datum	Datum
2010-03-03	2010-03-04

Särskild anteckning

- Kriminalvården har lämnat domstolen en underrättelse om att det finns uppgifter hos kriminalvården som är av betydelse för avräkning (8 § förordningen (1974:286) om beräkning av strafftid m.m.).

Särskild upplysning till kriminalvården m.fl. myndigheter

- Det finns tidigare meddelad dom, beslut eller avräkningsunderlag enligt 12 a § strafföreläggandekungörelsen (1970:60) som innehåller uppgift om frihetsberövande som har betydelse för avräkning (3 § 4 förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).

Underskrift